

# 中国机电产品质量提升与消费者安全

Promoting the Quality of Chinese Mechanical and  
Electrical Products, Protecting the Safety of Consumers

中国检科院工业品检验研究所  
首席专家/所长 王超

2011年1月24日

# 一、概况

## I. General Introduction

- 中国是一个机电产品生产大国、出口大国，也是一个消费大国
- **China is well-known for manufacturing and exporting mechanical and electrical products, and is also the country to consume such products.**
- 2009年中国进出口机电产品贸易额为12045.8亿美元，其中出口7131.1亿美元, 进口 4914.7亿美元
- **The total quantity of mechanical and electrical products imported into and exported from China valued at 1204.58 billion US dollars in the year 2009, of which, the exportation was 713.11 billion, and the importation was 491.47 billion US dollars.**

## 二、机电产品的特点

### II The Characteristics of Mechanical and Electrical Products

- 使用寿命长
- **Long operation life**
  
- 技术含量高
- **High technological content**
  
- 为各行业提供装备
- **Provide necessary equipments for all industries**
  
- 为广大消费者提供日用消费类的机电产品。
- **Daily electrical appliance for all consumers**

### 三、产生问题原因

#### III Reasons for Problems of Product safety

- 产品存在缺陷，以及未能充分评估产品潜在风险，是造成机电类产品被通报的主要原因
- **The defects of products and failure of assessment for potential hazards are the main reasons**
- 涉及企业管理、人员意识、开发设计、生产工艺、原材料供应、零部件质量等多方面因素
- **The management of factories, the sense of workers, the technical development and design, manufacturing technology, sources of raw materials, quality of parts and components and many other complicated aspects**
- 除产品本身质量问题外，企业诚信问题、客户提供资料或样品存在缺陷、检测标准不适用等，也是造成部分产品被通报的原因
- **Except for the quality defects of products, the other courses are concerned with the prestige and honest of the manufacturer, inadequate information or defective samples offered by the clients, inadequacy of testing and inspection standards**

## 四、提升产品质量安全所采取的措施（1）

### IV Measures to Promote the Product Quality Safety (1)

- 建立健全法律体系
- **Set up and apply a perfect legal system for quality safety of products**
- 建立健全机电产品质量安全标准体系
- **Build up a system of quality safety standard for mechanical and electrical products**
- 建立健全机电产品质量安全监管体系
- **Establish the supervision system for quality safety of mechanical and electrical products**
- 完善进出口商品检验体系
- **Make the import and export commodity inspection system more perfect**
- 加强机电产品安全认证认可工作
- **Certification and accreditation of mechanical and electrical products are strengthened**

## 四、提升产品质量安全所采取的措施（2）

### IV Measures to Promote the Product Quality

#### Safety (2)

- 开展整顿和规范市场经济秩序活动；
- **Measures are taken to rectify the order of market and economic activities**
  
- 加快建立“企业自律、政府监管、市场引导、社会参与”相结合的工作格局
- **Construct the working structure of “self-restriction of the enterprises, supervision by the government, guidance to the market, and participation by the whole society”**
  
- 在全社会、全行业牢固树立企业是质量安全“第一责任人”的意识
- **Set up and cultivate the sense in the society and the industry that “factory should always stand first to take up responsibilities”**

## 五、2010年质量提升活动所开展的主要活动

### V. Main Activities in 2010, the year of “quality promotion”

- 提升服务发展的水平
- Promoting the level of service development
  
- 提升科学监管的水平
- Promotion of the level of scientific supervision and management
  
- 提升基础保障的水平
- Promotion of the level of guarantee work for fundamental work

*Thank you*



**Email: [wangchao@caiq.org.cn](mailto:wangchao@caiq.org.cn)**